

**4** 日本語訳 ～全部読む人・苦手な人向け～

1. 最近、自転車は移動の手段としてとてもポピュラーな物である。車の代わりに自転車を使うことには 2 つの利点があります。1 つには自転車が燃料を必要としないため汚染を引き起こさないことです。もう 1 つは交通渋滞の原因にならないことです。雨の日は不便ですが、それでも役に立ちます。

何の話?(自分)

---

何の話?(ひーくん):

---

< 単語・熟語 >

- ・ instead of ~ . . . ~ の代わりに
- ・ pollution . . . 汚染
- ・ fuel . . . 燃料
- ・ traffic jams . . . 交通渋滞
- ・ One is **A**. The other is **B**. . . . 一つは A。もう一つは B。

2. XYZ 国際会議センターは JR 新大阪から徒歩 15 分。7 つの会議室と議事堂、6 つの展示スペースがご利用いただけます。事前に 1 年前からご予約いただけます。ご予約またはお問い合わせについては、060-6278-XXXX までお電話ください。

何の話?(自分)

---

何の話?(ひーくん):

---

< 単語・熟語 >

- ・ conference . . . 会議
- ・ make a reservation . . . 予約をする
- ・ book (v) . . . 予約をする(ダブルブッキング)
- ・ inquiry . . . 問い合わせ、質問
- ・ facility . . . 施設

3. わが社のコーヒーメーカーは完璧なコーヒーを作ることが保証されています。ご自宅で新鮮なコーヒーをお楽しみいただくためにお客さまにさせていただくことはいくつかの手順に従っていただくだけです。焙煎したコーヒー豆を機械の中に入れます。水を加えボタンを押せば、3分後にコーヒーが完成です。わが社の製品は短い時間でコーヒーをお楽しみいただくことのお手伝いをすることができます。どこでこの製品をお買い求めいただけるかを知るには今すぐわが社のウェブサイトをご覧ください。

何の話？(自分)

---

何の話？(ひーくん):

---

< 単語・熟語 >

・ guarantee . . . 保証する

～各文 SVO(C) ずつしか読まない人・得意な人向け～

1 These days, bicycles are very popular as a means of transport. There are two good reasons for using bicycles instead of cars. One is that they don't cause pollution because they don't use fuel. The other is that bicycles don't cause traffic jams. Although bicycles are not convenient on rainy days, they are useful.

2 The XYZ International Convention Center is a 15-minute walk from JR Shin-Osaka Station. We have seven meeting rooms, one conference hall, and six exhibition spaces available. You can make reservations for our facilities up to one year in advance. For bookings and further inquiries about our facilities, please call 060-6278-XXXX.

3 Our automatic coffee machines are guaranteed to produce the perfect cup of coffee. To enjoy fresh coffee at home, all you have to do is follow some simple steps. Put freshly roasted coffee beans into the machine. Add water, press the button, and your coffee will be ready in three minutes. Our machines can help you enjoy coffee and save time. Visit our website now to learn where you can get one.